

Dayak Loksado: Bible for Titus

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Titus

Chapter 1

³Salam Gasan Titus ¹Dari Paulus, pandita Allah wan rasul Kristus Yesus, anu disuruh demi iman urang-urang nang di tantuakan Allah wan pengetahuan akan kabujuran anu mamimpin gasan kesalehan ²supaya buhannya mandapatakan pangharapan hidup anu kekal, anu dijanjiakanpas sabalum zaman di mulai ali Allah anu dada suah babuhau. Pas intuh inya telah mambari'i firman-Nya malalui habar anu telah diamanahakan ka aku sasuai lawan parintah Allah, Jurusalamat kita. ⁴Gasan Titus, anak anu asli dalam iman kita sasamaan. Anugrah wan damai sejahtera tumatan Allah, Bapa, wan Yesus Kristus Juruselamat kita. Pakarjaan-pakarjaan Titus gasan Mamilih Tutuha di Kreta, ⁵karena alasan ini teh aku maninggalakan ikam di Kreta, yaitu supaya ikam kawa mahuntungakan napa anu sining parlu di atur wan maangkat tutuha-tutuha di saban kuta, sing anu aku habarakan kaikam. ⁶Inya haruslah urang anundada ada basalah, laki tumat saikung bini, baisi anak-anak anu parcaya wan dada dituduh karena hidup anu dada tadidik atawa mambarontak. ⁷Sabab saurang panilik jemaat haruslah saurang anu dada bisi salah, sabagai panata layanan Allah, dada baagak, dada lakas sarik, lain pamabok,dada katuju bakalahi, wan dada sarakah pihan mencari kauntungan. ⁸Sabaliknya katuju mambari tumpangan, mangatujui apa nang baik, bijaksana, adil, saleh, ing kawa manguasai diri. ⁹Inya batangguh lawan pada ucapan nang kawa diparcaya, sasuai lawan nang talah diajarakan sahingga inya kawa mambari papadah manurut pangajaran nang sehat wan managor buhannya nang malawannya. ¹⁰Sabab ada banyak urang nang mambaruntak katuju pambuhau awan manipu, khususnya buhannya nang baasal dari kalompok urang basunat. ¹¹Buhannya pantas ditutup muntungnya karna buhannya manyusahkan semuaan keluarga dengan maajarakan hal-hal nang saharusnya kada buhannya ajarakan, nang justru mandatangakan hal nang manyupanakan. ¹²Saikung urang tumatan buhannya, yaitu nabi buhannya saurang, baucap, "Dasar urang-urang Kreta pambuhau, sing binatang ganas nang awal, ing rakus ing malas." ¹³Kisah ini bujur karena itu tagurlah buhannya dengan keras supaya buhannya menjadi sehat dalam iman. ¹⁴Dada usah mandangar kisah-kisah urang Yahudi ing papadah urang-urang nu dada hajin kabujuran. ¹⁵Gasan nang murni, sabarataan adalah murni. Tagal, gasan buhannya anu najis wan dada parcaya, dada ada sabuting-buting anu murni karena baik pikiran atawa hati nurani buhannya adalah najis. ¹⁶Buhannya mangaku manganal Allah, tagal lawan parbuatannya buhannya manyangkal Allah. Buhannya intuh manggagali, dada taat, ing dada kawa sanngup malakuakan apa nang baik.

Chapter 2

Ajaran nang bujur ¹Namun ikam, ajarkanlah hal-hal nang sasuai lawan pengajaran nang sihat. ²Lalaki nang tuha, harus kawa manahan diri, terhurmat, manguasai diri, lawan sihat dalam iman, dalam kasih, ing dalam katekunan. ³Kaitu Jua, babinian nang tuha, harus manunujukakan tingkah laku nang soleh, dada mendawa, pemabuk, namun ajarakan apa nang baik. ⁴Dengan demikian, buhannyakawa mamadahi babinian-babinian anum gasan mancintai lakinya, menyayangi anak-anaknya, ⁵manguasai diri, saleh, mengatur rumah tangganya, ramah, ing tunduk lawan lakinya, supaya firman Allah kada diremehkan. ⁶Kayaitu, padahi urang-urang anumagar kawa manguasai diri. ⁷Dalam samua hal, jadiakan diri ikam tauladan dalam parbuatan-parbuatan baik. Dalam pangajaran, tunjukakan integritas, kahurmata, ⁸Parkataan bujur nang kada becela sahingga buhan lawan beoleh supan oleh kada kawa mamanderakan nang awal tantang kita. ⁹Pembantu-pembantu harus hurmat kemajikan-majikannya dalam segala hal, usahakanlah gasan menyenangkan bumbuhanya lawan kadak mambantah. ¹⁰Jangan mencuntan, namun tunjukkanlah bahwa ikam kawa dipercaya supaya dalam segala hal buhannya manyanjung ajaran Allah, Juru Selamat kita. ¹¹Sebab, anugerah Allah nang membawa keselamatan telah tabukti gasan samua urang. ¹²Gasam manguatakan kita manolak hal-hal nang kadak saleh atawa hawa nafsu duniawi sahingga kita kawa hidup manguasai diri, adil, ing saleh dijamin wayahini. ¹³sementara kita menghadangi pengharapan nang hibak berkat, yaitu kedatangan nang hibak kamulyaan dari Allah Nang Mahabesar, ing Juru Selamat kita, Kristus Yesus. ¹⁴Sidin telah memberikan diri-Nya gasan kita gasan menebus kita dari semua gawian awal lawan gasan menyucikan Diri Din, suatu umat pilihan-Nya nang cangkal malakuakan gawian baik. ¹⁵Ajarkanlah semuanya ini. Nasehati wan padahilah lawan segala kawibawaan. jangan sampai ada urang nang merendahkan ikam.

Chapter 3

Cara Hidup Nu Bujur ¹Ingat akan bubuhannya supaya patuh lawan pemerintah wan penguasa patuh ing siap malakuakan parbuatan nu baik, ²kada mandawa siapa haja, kada batangkar, bapandir ramah wan babujur ing basikap lamah lambut wan samua urang. ³Ali, kita dahulu jua bungul, kada taat, tasasat jalan, diparbudak ulih macam-macam nafsu wan kasukaan, hidupnya salalu babuat jahat wan hiri hati saling bamusuhan. ⁴Akan tatapi, katika kamurahan ing kasih Allah Jurusalamat kita, diilingakan, ⁵Sidin manyalamatakan kita, kada ali ulahan nu bujur wan kita nu lakukan, tapi ali balas kasih-Nya malalui pambasuhan di pulang ing pambaharuan Roh Kudus, ⁶nu Sidin curahakan atas kita wan limpas malalui Kristus Yesus, Jurusalamat kita. ⁷Jadi, imbah dibujurkan ulih anugerah-Nya, kita manjadi ahli waris sasuai wan pangharapan akan hidup nang salawasan. ⁸Pandiran ni bujur banartantang hal ini aku hajin ikam bujur-bujur yakin supaya bubuhannya nyang talah parcaya wan Allah dapat rajin malakuakan parbuatan baik. Hal-hal ini baik ing bamanfaat wan samua urang. ⁹Akan tatapi, jauh pardebatan-pardebatan, cuur-cuur, balayinan pandapat ing barungkis nyang awal tantang hukum Taurat ali hal itu kada ada gunanya ing sia-sia. ¹⁰Gasam urang nyangnmanjadi panyabab parpacahan, diingatkan inya satu atawa dua kali, satalah itu jauhilah inya. ¹¹Sabab ikam tahu urang kaya itu talah disasatakan ing hibak dusa, inya mandatangakan hukuman atas dirinya saurang. Patunjuk Pahabisan wan Salam ¹²Satalah aku mangutus Artemasatawa Tikhikus lawan ikam, bausahalah gasam datang lawan aku di Nikapolis, karena aku talah mamutuskan gasam badiam di sana salawas musim dingin kaina. ¹³Lawan sakuat tanaga ikam, bantulah Zenas wan ahli hukum intuh, ing Apolos nu ada dalam parjalanan supaya bubuhannya kada kakurangan apa-apa. ¹⁴Saharusnya urang-urang kita balajar batakun dalam malakuakan gawian nyang baik supaya bubuhannya dapat mamanuhi kaparlukan hidupnya saban hari ing kada hidup wan kada babuah. ¹⁵Sagala urang nyang ada lawan aku manyampaikan salam gasam ikam. Padahakan salam aku wan bubuhannya nyang mangasihi kami dalam iman. Anugerah manyertai ikam sabarataan.